



El Progreso



Fotográfico

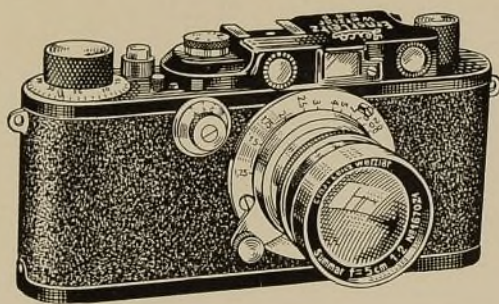
78-3



FEBRERO 1934
VOL. XV-Núm. 160
BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid

Precio ptas. 1'50



*Más de 100 000 Cámaras "Leica"
se usan constantemente.*

Representante general para España:

CASA ÁLVAREZ
CALLE MAYOR 79, • MADRID

Sub Agencia para España
(Salvo Madrid, Marruecos y Canarias)

GERMÁN RAMÓN CORTÉS
CALLE CLARÍS, 56 • BARCELONA

Su pequeño tamaño, el poder disparar con ella con la rapidez del pensamiento, su enfoque de precisión automático de absoluta exactitud, la precisión del obturador de plano focal y su cómodo manejo, hacen que la **LEICA** sea la **cámara ideal para los deportes y reportajes, y le dan al aficionado serio,** facilidades que no encuentra en ninguna otra cámara.

Peromnina

OTRA SORPRENDENTE
NOVEDAD DE LA CASA



Y COMO TODA
FABRICACIÓN SUYA

**Un progreso sin
precedentes.**

¡El único material verdadera-
mente pancromático que has-
ta ahora se habrá ofrecido al
aficionado experimentado!



DE VENTA: EN TODAS LAS
BUENAS CASAS DEL RAMO

CONCESIONARIO (PARA LA VENTA
ÚNICAMENTE A REVENDADORES):

Joaquín GASCA PERIS

**Apartado Correos 282
BARCELONA
Teléfono 23240**



FILMO

La máxima perfección en Cinematografía de 16 mm.



AGENTE EXCLUSIVO
PARA CATALUÑA

Luis Baltá, Suc. de
Baltá y Riba

Av. Puerta del Angel, 42

TELÉFONO 12564

BARCELONA

Informamos que debido al acuerdo existente entre los firmantes, la casa Woigländer & Sohn A.-G., dejará en lo futuro de emplear la palabra "Única" en la propaganda de los aparatos Superb por lo que se refiere a la exacta correspondencia, desde cualquier distancia, entre la imagen reflejada en el cristal esmerilado y la imagen fotográfica.

Woigländer & Sohn
A.-G.
Braunschweig

Franke & Heidecke
GmbH.
Braunschweig

El Progreso Fotográfico

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE FOTOGRAFÍA Y CINEMATOGRAFÍA

Adherida a la Asociación Española de la Prensa Técnica y a la Federación Internacional de Prensa Técnica
Diploma de Honor en el V Congreso de Internacional de la Prensa Técnica - Barcelona 1929

Director :

Rafael Garriga Roca

Ingeniero

Administrador :

Francisco Ferrer Gregori

Sumario

Evolución del cine amateur.

Algunos defectos que pueden presentar las películas reveladas en positivo directo

El montaje de las películas.

Notas Comerciales e Industriales.

Exposiciones y Concursos

Recetas varias.

Precios suscripción anual :

España y América. 15 ptas.

Extranjero . . . 20 »

Redacción y Administración :

Molins de Rey, n.º 9

Apartado 678

BARCELONA

Febrero de 1934

PLACAS Y PELICULAS

de la casa



han conquistado el mercado por su calidad y economía

ALTA SENSIBILIDAD
SUPERORTOCROMATISMO
GRANO FINÍSIMO "FEINKORN"
INMEJORABLE GRADACIÓN
ILIMITADA LATITUD

de exposición y revelado

Son las características de las películas

VIRIDIN

de 23° Sch. — 1300 H + D

TEMPO ROT

de 26° Sch. — 1500 H + D

TEMPO GOLD

de 26° Sch. — 1500 H + D

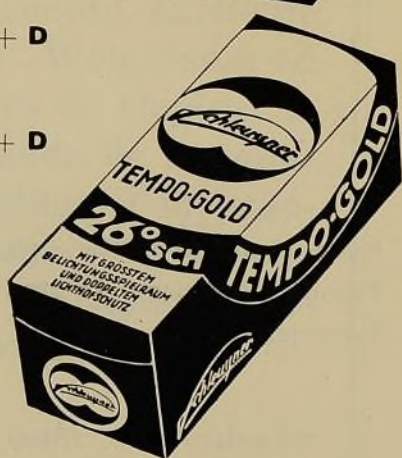
La nueva película TEMPO GOLD de doble capa antihalo, permite sobre-exposiciones hasta 1:8000.

Dr. C. SCHLEUSSNER A. G.
FRANKFURT A/M

Representante general para España:

CARLOS BAUM

BARCELONA
Rambla de Cataluña, 66



Evolución del cine amateur

José M.^a Galcerán

Es indudable que la aparición de las primeras cámaras para film estrecho fué la base principal de la cinematografía amateur, ya que el tamaño normal de 35 mm. por el elevado coste de los aparatos y su entretenimiento, circunscribía su adopción a contados aficionados, los cuales a pesar de esto, existían. Sin embargo, al lanzarse al mercado los aparatos de 9,5 y 16 mm. asequibles a un mayor número de personas, fueron legión los amateurs que se dispusieron a impresionar películas para eternizar en la cinta de celuloide, excursiones, asuntos familiares, etc. que en todo momento podían revivir en la pantalla. Desde luego que la mayoría de films eran realizados sin ninguna emoción artística y sin tener en cuenta las reglas esenciales de la cinematografía. El montaje del film, el ritmo, la composición de las escenas, eran desconocidos en absoluto. El aficionado realizaba únicamente una reproducción mecánica de la realidad, procurando en lo posible ajustarse a la realidad misma. Alcanzaba a lo sumo reunir una colección de escenas que, aún acertadas de fotografía, al ser proyectadas acusaban una falta absoluta de orden y de intención cinematográfica.

El principio cinematográfico «El valor emocional de un film no corresponde intrínsecamente al contenido de las escenas, sino a su ordenación y dosificación de las mismas» expone de una manera clara que no es suficiente reproducir con fidelidad un paisaje, un asunto, lo esencial es la ordenación del mismo dentro del conjunto del film por medio de un trabajo personal e inteligente, limitando el tiempo de cada escena, comunicándole una emoción, es decir, haciendo una creación personal y no una copia vulgar de la realidad. Y es que la cinematografía tiene unas reglas estrictas y una forma de expresión —lenguaje cinematográfico— que el aficionado no debe negligir al realizar sus producciones si quiere obtener un resultado satisfactorio.

En el momento en que el aficionado se dió cuenta de lo indispensable de la adopción y aplicación de estas reglas empezó a crear artísticamente y en la actualidad hay un considerable número de amateurs que han demostrado prácticamente que saben pensar y expresarse cinematográficamente y que el cine de aficionado ha dejado de ser una esperanza para convertirse en esplendorosa realidad.

El movimiento cinematográfico amateur en nuestro país cristalizó a raíz del primer Concurso Catalán de Cine Amateur organizado por un grupo de cineastas del Centre Excursionista de Catalunya, primera entidad que de una manera franca encauzó y reunió los esfuerzos de los aficionados hasta entonces dispersos. Evidenció de una manera indudable las posibilidades de realización artística de los amateurs y descubrió valores, si no ignorados, alguno desconocido en el entonces reducido campo cinematográfico. Los cineastas Caralt y Giménez constituyeron la revelación máxima de este primer Concurso y sus películas «Montserrat» y «Fums de Gloria» respectivamente, fueron consideradas como producciones modelo por los numerosos espectadores que asistieron a las sesiones de fallo y acudieron a la exhibición pública en el Lido Cine. La crítica profesional dedicó merecidos elogios a este movimiento artístico digno de figurar entre los primeros que animan ese espíritu de nuestro pueblo.

La «Secció de Cinema» del C. E. de C., con un éxito tan halagüeño en su haber, continuó en su labor de proselitismo y en octubre de 1932 empezó a publicar una revista, *Cinema Amateur*, la única en nuestro país dedicada exclusivamente al cine de amateur. En sus páginas, presentadas en forma que nada tiene que envidiar a las mejores publicaciones del mismo carácter que se editan en el extranjero y en las cuales colaboran las firmas cinematográficas más prestigiosas, los aficionados encuentran una especialización de materias. Artículos de técnica, de arte cinematográfico, saludables consejos, resolución de los innumerables problemas que se presentan al aficionado, en una palabra, todo lo que puede contribuir al mejoramiento de la producción amateur. Es interesante hacer notar que este formidable esfuerzo que significa la publicación de una revista de estas características se ha realizado sin ningún fin de lucro y de una manera desinteresada por un grupo de amateurs que con el máximo entusiasmo aspiran a que *Cinema Amateur* sea la Revista de todos los aficionados.

El ejemplo de la «Secció de Cinema» del C. E. de C. fué seguido por otros núcleos de aficionados y así apareció en nuestra ciudad la «Associació de Cinema Amateur» y en Sabadell la «Secció de Cinema» del «Centre Excursionista del Vallès», que iniciaron su actuación por medio de sesiones amateurs, concursos y conferencias. En Sabadell fué convocado un concurso de argumentos que alcanzó un éxito muy estimable. Esta «Secció de Cinema» del C. E. del Vallés, por el entu-

siasmo de sus socios demostrado en sus producciones, se ha ido situando en un plano envidiable dentro de nuestra cinematografía.

El segundo Concurso Catalán organizado por la «Secció de Cinema» del C. E. de C. puso de relieve el avance insospechado de nuestros cineastas. La cantidad de films presentados, 64, con un total de 9530 metros, dan una idea del trabajo realizado por nuestros amateurs. Entre los ganadores destacaron las producciones de Caralt, Ferré, Giménez, F. Gibert, Prats, Salvans y Socias. La colaboración de los films de los socios del C. E. de C. en los Concursos internacionales es otro hecho digno de poner en evidencia. Esta participación en el Segundo Concurso Internacional celebrado en Holanda, en el Concurso de la «American Cinematographer» en Hollywood, y en el Tercer Concurso Internacional recientemente celebrado en París, ha merecido por los núcleos de aficionados de cada país la acogida más entusiasta y los elogios más sinceros por la calidad y belleza de nuestras producciones.

Por las noticias que tenemos, podemos asegurar que el Tercer Concurso Catalán de Cine Amateur, máximo exponente del movimiento de expansión cinematográfica en nuestro país, promete ser una continuación del éxito de los anteriores. El plazo de admisión de este clásico Concurso termina dentro de pocos días. Será interesante contrastar la labor de nuestros aficionados comparándola con pasadas exhibiciones a fin de comprobar si en el camino, emprendido hemos llegado a una plena madurez de expresión y realización artística.

Algunos defectos que pueden presentar las películas reveladas en positivo directo

P. Alsius Masgrau

HAY muchos aficionados, especialmente entre los principiantes, que no saben distinguir los defectos que tienen las películas reveladas en positivo directo, las causas de que provienen y el tratamiento que se les debe dar, si es que es posible remediar algo.

Repetidamente se confunden las películas pasadas de exposición con las que han recibido una exposición deficiente, y algunas veces, se dan por veladas películas que están en perfecto estado.

Para comprender la causa de los defectos que con más frecuencia se presentan en el revelado, hay que estudiar detalladamente el método de inversión de las películas, el cual es análogo al que emplean los aficionados a las placas autocromas.

El revelado por inversión comprende cuatro operaciones: obtención del negativo, disolución de la plata reducida que forma la imagen negativa o inversión, clarificación del bromuro de plata residual, revelado (ennegrecimiento) de este bromuro; salvo la primera operación, que exige algún cuidado, las otras tres operaciones son automáticas.

El primer revelado tiene por objeto producir un buen negativo en el cual los blancos del asunto vienen representados por negros perfectamente visibles en el dorso del film. La capa de emulsión se debe revelar en toda su profundidad. Si hemos filmado un dibujo negro sobre fondo blanco, este fondo debe aparecer completamente negro al dorso del film. Sin embargo, no se debe continuar el revelado después de haber obtenido este resultado, ya que el dibujo negro (blanco sobre el negativo) también se ennegrecería parcialmente por efecto del velo químico. Como es natural, el baño revelador debe tener una acción enérgica y debe obrar principalmente en profundidad; por otra parte, no debe velar las zonas blancas correspondientes a los

negros del asunto; además, deberá revelar correctamente las medias tintas, y dar grano muy fino.

Algunos aficionados tienen la idea que en la inversión, la mitad superior de la emulsión sirve para obtener el negativo y la mitad inferior es la que forma el positivo. Si esta teoría fuese cierta no se revelaría a fondo; los negros del negativo, correspondientes a los blancos del asunto, no se reducirían completamente y el positivo final sería gris. En los negros, la emulsión debe revelarse completamente hasta el soporte. Por consiguiente, en el baño de inversión, la plata se disolverá completamente, y el segundo revelador no tendrá acción sobre esta parte, la cual permanecerá perfectamente blanca. El primer revelador debe dejar intactos los blancos del negativo, los cuales corresponden a los negros del asunto; la inversión no tendrá acción sobre el bromuro de plata no reducido, el cual se ennegrecerá a fondo en el segundo revelado, reproduciendo así los negros del asunto. Entre el negro y el blanco, hay una extensa gama de gris en la cual el primer revelador reducirá más o menos plata; la inversión disolverá esta plata dejando como residuo una cantidad variable de bromuro de plata, el cual se reducirá en el segundo revelado.

Las figuras que siguen representan esquemáticamente diferentes casos de exposición y revelado en una película inversible. Para simplificar la demostración suponemos que hemos fotografiado un asunto dividido en tres zonas: una negra a la izquierda, una gris en el centro y una blanca a la derecha; y para no complicar, admitimos que el objetivo no cambia este orden. La fig. 1 representa un corte

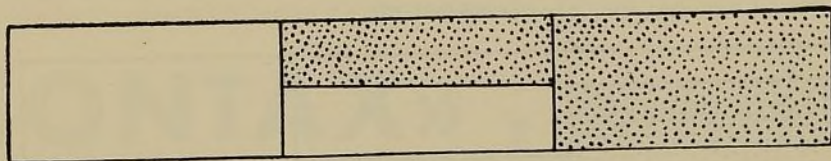


Fig. 1

teórico de una capa de emulsión que ha recibido una exposición exacta y el revelado ha sido bien conducido: el blanco del asunto se ha revelado a fondo en negro (negativo), el gris llega hasta cierta profundidad de la capa, el negro (blanco en el negativo) no se ha revelado.

En el baño de inversión, la plata reducida (negra) desaparece, decapando completamente la división de la derecha, medianamente la división del centro, y dejando intacta la división de la izquierda (fig. 2). Después del segundo revelado, obtendremos la fig. 3: con negros vigorosos a la izquierda, un gris correcto en el centro y un blanco puro a la derecha.

BROMURO DE PLATA	PLATA	REDU CIDA
	SIN REDUCIR	

Fig. 2

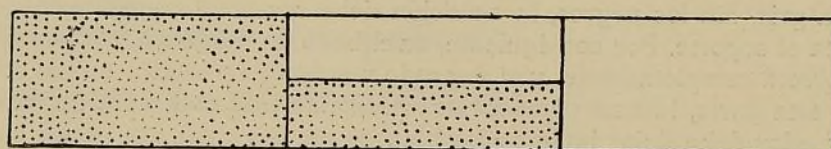


Fig. 3

1. *Película sobre-expuesta.* — La película es sobre-expuesta cuando sus imágenes aparecen débiles, sin medias tintas y muy transparentes (fig. 4). Se puede intentar un reforzado con bicloruro de mercurio. El reforzador clorocrómico tiene el inconveniente de aumentar el tamaño del grano y los contrastes.

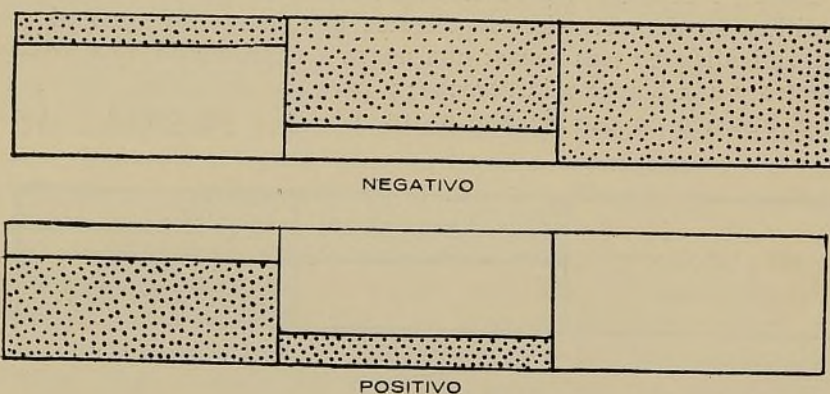


Fig. 4

2. *Película gris.* — Los blancos son agrisados; los negros tienen poco vigor; la imagen no tiene detalles. La película es sobre-expuesta y la acción del primer revelador no ha profundizado. De una manera general, el primer revelador debe durar unos 25 minutos a la temperatura de 20° (film Gevaert). Por falta de revelado los blancos del asunto no han dado negros profundos sobre el negativo y el bromuro residual se ha ennegrecido en el segundo revelado. Los negros del asunto, por efecto de la sobre-exposición, han impresionado algo la emul-



Instantáneas en la pista de baile

fotos brillantes y milagrosamente nítidas sin ayuda de otra luz que la del salón con

«CONTAX» y SONNAR 1:1,5

Pida Vd. una demostración del extraordinario rendimiento de esta cámara ultra-moderna, de tamaño pequeño, así como los tres folletos instructivos de la fotografía con CONTAX, en una de las buenas tiendas de artículos fotográficos o al representante de **ZEISS IKON:**

Carlos Ziesler
Fernanflor, 8 - MADRID

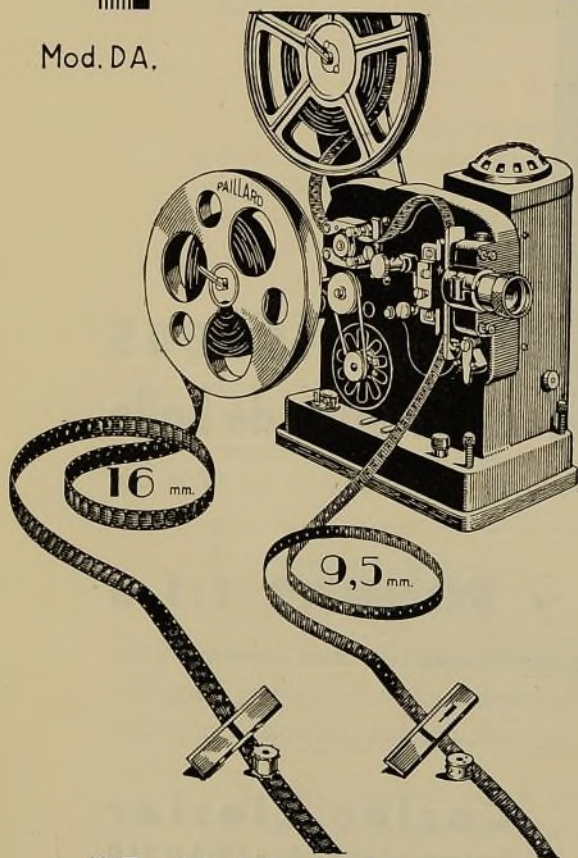


Ayuntamiento de Madrid

EL
MARAVILLOSO
PROYECTOR
SUIZO

Paillard- Bolex

Mod. DA.



Modelo D. A.

que permite proyec-
tar las películas 9 1/2
y 16 m/m. en un mis-
mo aparato.

Solicite folleto especial a su
distribuidor para España:

Germán Ramón Cortés

Clarís, 56 - Teléf. 10055

Barcelona

Fotógrafos -Reporters

PARA UTILIZAR PRÁCTICAMENTE
LAS NUEVAS LÁMPARAS
OSRAM - VACUBLITZ

CONVIENE ADAPTAR A SU APA-
RATO EL NUEVO DISPOSITIVO
"UNIÓN"



QUE FUNCIONA SINCRÓNICA-
MENTE CON UN OBTURADOR
METÁLICO.

**ESTE APARATO ES ADAPTABLE A TO-
DAS LAS CÁMARAS FOTOGRAFICAS**

Prospecto gratis

**Establecimientos Unión
Pierre LEMONNIER**

Material para talleres, reportaje y laboratorios
**26, Rue du Renard
PARÍS IV.**

sión, lo cual se manifiesta por una insuficiencia de vigor en los negros después del segundo revelado (fig. 5).

No es posible remediar este grave defecto. Un ligero rebajado salvaría la pureza de los blancos, pero destruiría las medias-tintas y disminuiría el vigor de los negros; un reforzado nos aumentaría el velo de los blancos.

3. *Película contrastada*.— Este defecto, en la mayoría de los casos, tiene poca importancia y perjudica menos la proyección que una película gris. Se debe a una sub-exposición seguida de un revelado prolongado (fig. 6).

Algunos autores recomiendan armonizar estas películas con persulfato amónico. Se sumerge la película en una solución de persulfato amónico al 5%, vigilando con mucha atención la acción del baño.

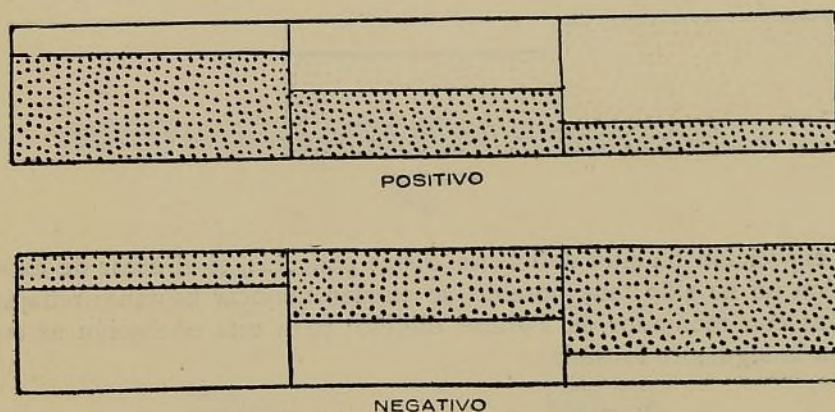


Fig. 5

Cuando la imagen se ha debilitado bastante se pasa la película, sin enjuagarla, en una solución de sulfito sódico al 5%, que detiene instantáneamente la acción del persulfato amónico; después de unos dos minutos se saca la película del baño de sulfito, se lava durante media hora y se pone a secar. Debemos advertir que usando este método de armonización los fracasos no son raros. Otros autores recomiendan clorurar la imagen en el siguiente baño:

Agua	1.000 c. c.
Bicromato potásico	10 grs.
Acido clorhídrico	10 "

Cuando la imagen está blanqueada, se lava y después se revela con un revelador al metol-hidroquinona no muy enérgico. Cuando la imagen tiene el vigor necesario, se pasa la película a un baño fijador.

Recomendamos que antes de someter toda la película a este tratamiento se haga un ensayo previo con algunos centímetros de la misma.

4. *Película demasiado opaca.*— La gama de valores en estas películas es bastante exacta y los negros tienen su densidad máxima. No debemos confundir este defecto con el precedente (película gris). Las películas demasiado densas han recibido un revelado normal, pero

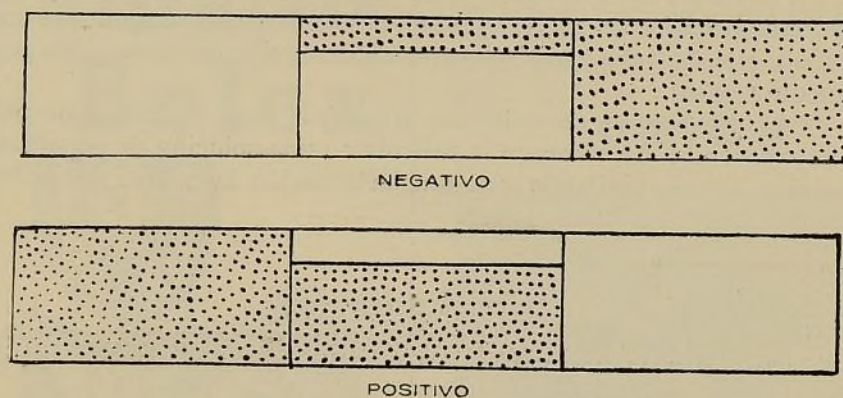


Fig. 6

su exposición ha sido deficiente. Estas películas, si el error de exposición no ha sido muy notable, se pueden mejorar bastante rebajándolas con rebajador de Former diluído; para esta operación se emplea la siguiente fórmula:

- | | | |
|----|---------------------------|-------------|
| A. | Agua | 1.000 c. c. |
| | Hiposulfito de sosa ... | 100 grs. |
| B. | Agua | 1.000 c. c. |
| | Ferricianuro de potasa... | 20 grs. |

En el momento de usar el baño se mezclan:

- | | |
|-------------------|-----------|
| Solución A | 500 c. c. |
| Solución B | 500 c. c. |
| Amoniaco conc.... | 2'5 c. c. |
| Agua | 500 c. c. |

Se sumerge la película en este baño, cuando ha adquirido la densidad normal se lava durante media hora.

Para el mismo fin se puede utilizar el rebajador al permanganato ácido en solución muy diluída:

- | | |
|------------------------------|-------------|
| Sol. de permanganato al 2 % | 30 c. c. |
| Agua | 1.000 c. c. |
| Sol. de ácido sulfúrico 10 % | 5 c. c. |

Este baño trabaja con lentitud.

Cuando la película tiene la transparencia suficiente, se lava y pasa a un baño fijador acidificado con bisulfito sódico.

5. *La película tiene velo dicroico* — Muy frecuente en verano y siempre que la temperatura de los baños es superior a 23°; también aparece cuando no se ha eliminado completamente el baño de desplateado antes de proceder al segundo revelado (para más detalles véase nuestro número del mes de Julio de 1933). El velo dicroico se elimina fácilmente tratando la película con una solución neutra de permanganato potásico al 1 por 1000. Después se clarifica en un baño fijador acidulado con bisulfito sódico.

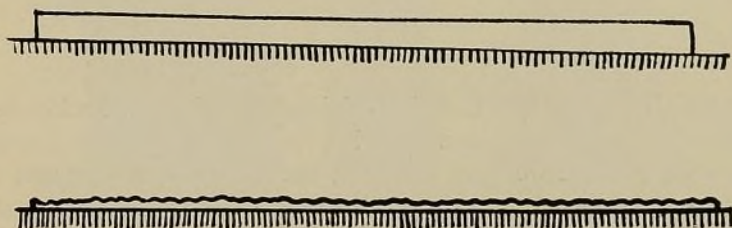


Fig. 7

Este tratamiento, si se prolonga más de lo debido, rebaja algo la densidad de los negros; por esta razón preferimos emplear el baño de sulfo-urea:

Agua	1.000 c. c.
Sulfo-urea	20 grs.
Acido cítrico	10 grs.

6. *La película tiene el grano muy grueso*. — La imagen parece correcta examinada a simple vista, pero a la proyección se nota la estructura del grano. La causa de este defecto se debe buscar en la composición del revelador; también puede ser un defecto propio de la emulsión.

7. *Película reticulada*. — La reticulación es debida a una diferencia de temperatura entre los baños y el agua de lavado. Por efecto de los baños a temperatura relativamente alta la gélatina de la película aumenta de volumen; si en este estado se sumerge en agua fría, se contrae formando irregularidades (fig. 7). Este defecto es bastante frecuente en verano, principalmente si la emulsión de la película no tiene suficiente dureza.

El montaje de las películas

Anselmo Bribian

HASTA ahora la mayoría de los aficionados a la producción de films en 9 1/2 y 16 mm., poca atención han prestado a tan importante operación. Se observa un gran cuidado en la selección de los paisajes o motivos que han de servir de marco a la escena que desean impresionar; cuidan asimismo de las luces con el fin de que quede perfectamente iluminada aquella escena; todo ello es muy elogiable, que duda cabe, mas no es lo suficiente para obtener un buen film. Con aquellos cuidados sólo se podrán obtener buenas fotografías que habrán de ser muy celebradas al ser proyectadas, pero, ¿es este el fin perseguido al editar cualquier película?, decididamente puedo afirmar que no; se aspira a mucho más y para poder conseguir el fin que siempre deseamos alcanzar, precisa poner el mayor cuidado posible en el montaje de la película.

En primer lugar se hace necesaria una perfecta ordenación de todas las escenas, suprimiendo aquellas que pudieran parecer algo deficientes ya por falta o sobra de exposición o simplemente, por haber resultado monótona al ser filmada, aquella escena que parecía había de tener gracia. Una vez ya dispuestas todas las escenas por el orden que les corresponda en el argumento previamente preparado, procederemos a la distribución de los títulos que han de facilitar e ilustrar la proyección.

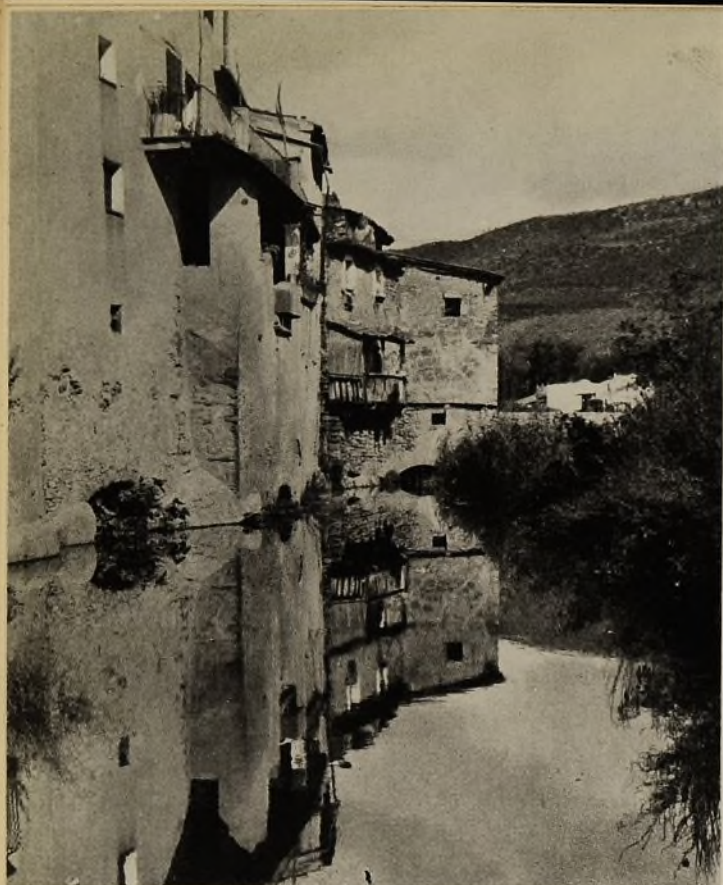
Sobre este punto he podido apreciar grandes adelantos entre todos los aficionados a la cinematografía, presentando títulos de verdadera originalidad y desde estas columnas no he de hacer más que alentarles en el camino ya emprendido, superándose siempre a sí mismos.

Y ya con todos estos elementos procederemos al «montaje» definitivo en cuya operación habremos de emplear, si cabe, más tiempo del que nos ha sido preciso para la filmación de toda la cinta que tenemos preparada. La mayoría de nuestros aficionados se limitan



Ricardo Giménez

Barcelona



M. Aguiló Cantó
La bassa del molí
(Concurso fotográfico C. A. D. C. I.)

a unir un extremo de película al otro y con esto dan por definitivo el «montaje» y así vemos la presentación de una buena película cuyas escenas se suceden bruscamente produciendo a la vista un cansancio por esta brusquedad que hace en muchas ocasiones perder el interés del film. ¿Por qué no adoptar nuevos métodos que fácilmente podemos hallar en el campo profesional? Si acudimos a una sala de espectáculos, donde el encendido, al terminar una película nos lo hacen bruscamente nos quejaremos, tanto más cuanto hoy estamos acostumbrados hasta que en los domicilios particulares se efectúe el encendido paulatinamente con ayuda de un reostato, y lo propio ocurre en la sucesión de las escenas de un film.

La mayoría de películas profesionales nos hacen los cambios como descorriendo el velo de una escena para ir apareciendo la siguiente, o como alzando una cortina desde el centro a ambos lados para enseguida apreciar la que sigue, que, como es natural, aparecerá por el centro. Y nada más fácil de efectuar son estas dos operaciones.

En el primer caso y tomando una película de $9\frac{1}{2}$ mm., la cortaremos en sentido diagonal tomando 6 cuadros como indica el gra-



Parte izquierda



Parte derecha

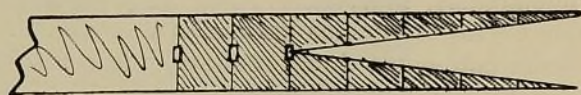
La parte rayada conserva la emulsión y la parte blanca es la que debe limarse para efectuar el empalme.

bado y con las mismas precauciones que lo haríamos en un empalme usual, y pasando una línea negra por el punto de mira de la gelatina obtendremos el efecto apetecido.

Para el segundo caso precisará hacer el corte en la siguiente forma:

El extremo de la parte izquierda o sea la escena que desaparece, lo cortaremos en forma haciendo lo contrario al extremo que procede de la derecha, o sea la nueva escena que ha de aparecer, y también pasando una línea negra con tinta que fácilmente encontraremos en los comercios del ramo cinematografista, habremos conseguido el fin perseguido.

Los cortes reproducidos son señalados sobre la emulsión debiendo dejar, como es natural, unos milímetros por cada lado, tanto a un extremo como al otro, de celuloide sin emulsión, a fin de que pueda efectuarse el empalme. El raspado de la emulsión de esta parte de celuloide será conveniente hacerlo con una lima fina y en seco a fin de que no se deteriore el resto y así también lograremos rebajar el



Parte izquierda



Parte derecha

La parte rayada conserva la emulsión y la parte blanca es la que debe limarse para efectuar el empalme.

Para efectuar el empalme se montará la parte derecha sobre la izquierda, en ambos casos.

espesor de la película para que al unirla tenga el mismo en toda su extensión, evitando así que al entrar en la guía del proyector pueda producir cualquier resistencia que redundaría en perjuicio de la cinta.

¿Por qué siendo posible efectuar así estos empalmes hemos de hacerlos en la forma conocida hasta ahora? ¿Sin duda diréis, porque es más rápida de ejecución la otra forma, pero, aficionado a la cinematografía quiere decir paciencia, ingenio, habilidad y no dudo que una de estas cualidades todos la tenéis, no regateando esfuerzo alguno a fin de poder obtener una mejor presentación de «vuestro» film.



NOTAS COMERCIALES E INDUSTRIALES

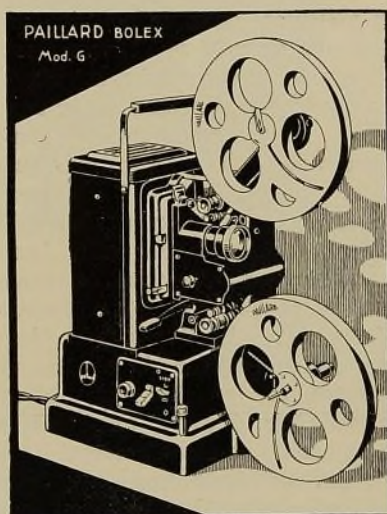
La revolución causada entre los aficionados a la cinematografía por los proyectores Bolex-PAILLARD fabricados por la importantísima fábrica PAILLARD de Ste. Croix (Suiza) ha impresionado profundamente a todos los fabricantes; las fábricas PAILLARD han sido las primeras que han lanzado al mercado un aparato bi-film y para dar cuenta de lo perfecta que ha sido la creación de este dispositivo que

cultades de orden técnico que se presentan para resolver bien este problema, han imposibilitado lanzar otros modelos que compitan en sencillez y sólida construcción.

Las ventajas que reúne un aparato de estas características son tantas que todos los aficionados se han dado cuenta rápidamente de ellas. La construcción de los aparatos PAILLARD es tan sólida que hoy es naturalmente imposible superarla. PAILLARD es la fábrica que con más interés se preocupa para entregar aparatos que al aficionado le resuelvan todos los problemas que hasta hoy existen; sólo algunas peticiones o mejor dicho indicaciones de pocos aficionados han bastado para que los ingenieros de dicha fábrica se preocupasen de adaptar a dicho aparato un dispositivo especial que con toda seguridad para la proyección cuando pasan los letreros con muesca de las películas de 9 1/2 m/m. Con este dispositivo, estos proyectores han quedado definitivamente resueltos.

Para la temporada 1933-1934, lanza la casa PAILLARD un proyector BOLEX, destinado exclusivamente al popular tamaño de 9 1/2 m/m. y de iguales características mecánicas que el modelo bi-film.

Siempre con el deseo de dar los máximos perfeccionamientos al aficionado, ha lanzado también un equipo sonoro que, en caso necesario, puede acoplarse a todos los proyectores mudos que existen hoy en el mercado de esta marca. La sincronización de este dispositivo sonoro, es perfecto y de una sencillez tan extraordinaria, que



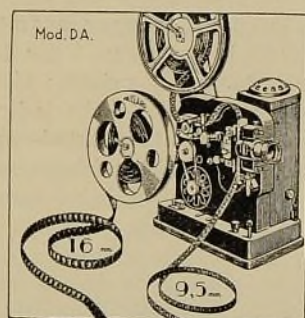
Modelo G 916

permite pasar las películas de 9 1/2 y 16 m/m., es de notar que no se ha modificado después de su creación en lo más mínimo este dispositivo. Otras fábricas han intentado resolver este problema, pero de una parte las patentes adquiridas por la casa PAILLARD y por otra parte las difi-

cualquier persona, sin ningún conocimiento técnico, puede hacerlo funcionar.

Para el sostenimiento de la diversión de los aficionados que adquieren este aparato, hay creada una cinemateca sonora especial y mensualmente se lanzan al mercado nuevas películas, los precios de alquiler de estas películas están realmente al alcance de todos los aficionados.

No ha terminado aquí la labor intensa de las fábricas PAILLARD, pues acaba de lanzar hace muy pocos días un nuevo proyector tipo semi profesional que ha causado enorme sensación a todos cuantos han visto las pruebas; es el nuevo modelo G. 916, este aparato también es bi-film y las pruebas efectuadas delante de personas técnicas ha permitido proyectar espléndidamente a 30 metros de distancia con lámpara de 500 wattios y con una pantalla de 5 metros de ancho, esta pantalla es de tela blanca solamente.



En el nuevo proyector permite acoplarse lámpara de 200 a 750 wattios, y como novedad interesante y curiosa es de que este aparato va sin correas de transmisión alguna, siendo 100 X 100 engranajes.

Los proyectores que fabrica la casa PAILLARD, todos están destinados al aficionado selecto a la cinematografía, es decir, a los aficionados que exigen por sus condiciones el mismo rendimiento que se obtiene con las películas de tamaños profesionales. A esto precisamente se debe el éxito de los aparatos BOLEX, pues, ponen interés en adquirirlo todos los aficionados que conocen

y trabajan bien, la cinematografía de amateur.

Esta gran marca mundial prepara también otras interesantes novedades que han de causar sensación, y creemos que es inminente la salida al mercado de una motocámara de 9 1/2 m/m. que reunirá las mismas ventajas que reúnen los más perfectos aparatos de 16 m/m. y que muchos de ellos pueden codearse con los de tamaños profesionales.

Las fábricas PAILLARD lanzarán siempre al mercado aparatos destinados a los aficionados más exigentes.

Aparatos Cine NIZO.

¿Por qué filmar? — La cinematografía de aficionados está muy adelantada. El fácil manejo y los excelentes resultados de los aparatos de proyección y tomavistas de que trataremos a continuación, han convertido en una cosa facilísima el impresionar películas, tanto es así, que ya en los primeros ensayos se obtienen resultados francamente sorprendentes. Hoy día resulta muchísimo más fácil filmar una película, que no fotografiar aunque sea con un aparato fotográfico de los más perfeccionados.

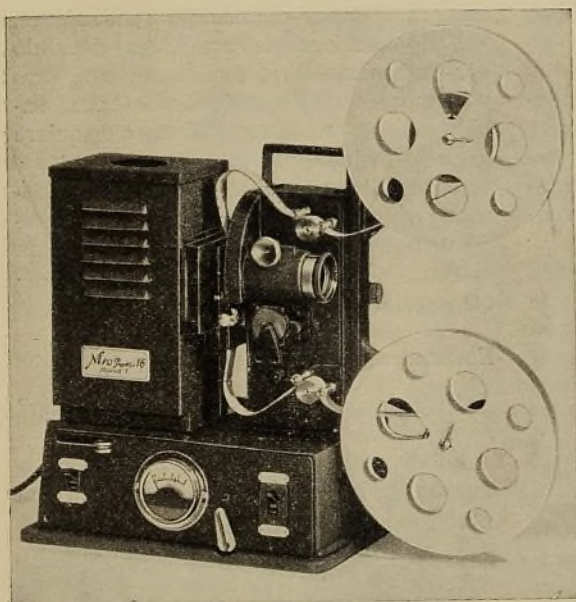
“Las fotografías siempre viven”, pero las películas viven mucho más. Las cámaras cinematográficas fijan eternamente las escenas de la vida. Por el contrario una fotografía solamente puede fijar un instante de una escena de nuestra vida.

Tomemos, por ejemplo, en una curva de la carretera o pista, una fotografía de un automóvil en plena carrera. Es muy difícil, por no decir imposible, apretar el disparador del obturador en el instante preciso, y las más de las veces al revelar el negativo se encontrará usted en que aun en el caso más favorable, sólo ha fotografiado una parte del coche, y por consiguiente este cliché, como muchos otros, le resultarán inútiles. Por el contrario, con una cámara cinematográfica, verá usted al proyectar la película, que en la pantalla aparece bien filmado el raudo

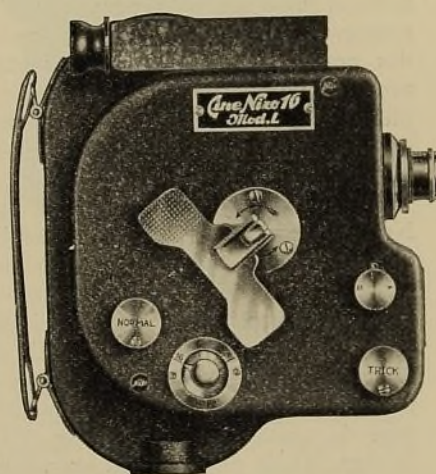
coche y que pasa la curva a una tal velocidad que deja a los espectadores casi sin respiración y les estremece de emoción. Asimismo podemos revivir muchos otros instantes de nuestra vida.

¿Cuesta mucho dinero filmar? — A esta intencionada pregunta, contestamos nosotros resueltamente que no. Escenas bien tomadas nos subyugarán de tal manera que incluso costando doble precio, este detalle no se tendría en cuenta para

táneas fotográficas pueden utilizarse para tener un recuerdo de las diferentes fases de la vida de nuestros hijos. Perci ciertos detalles íntimos de su carácter no pueden captarse ni en una ni en cien fotos. Por este motivo es mucho más práctico y seguro el filmarlos... mientras dan los primeros pasos... cuando caen... durante un para nosotros regocijante lloro... etcétera, etc. La cámara cinematográfica viene a ser como una especie de revista



Proyector Nizo, modelo H. S. — Equipado con 2 motores, uno exclusivamente para la ventilación. Bombillas de 250, 400 y 500 w. Obturadores de 2 y 3 aspas cambiables. Marcha atrás. Dispositivo para sonoro. Con un cambio de bloc permite proyectar películas «Leica» y «Contax» así como también positivos en vidrio.



Motocámara, Modelo M. — Para bobinas de 15 ó 30 metros, de films de 9,5 mm. Velocidades graduables de 8 a 32 imágenes por segundo. Marcha atrás. Dispositivo para sonoro. Objetivos intercambiables. Accionado indistintamente por motor o manivela.

nada al lado del placer obtenido. Un pequeño cálculo de la película necesaria y saber escoger asuntos bien acertados rinden la cinematografía de aficionados a un precio muy ciertamente asequible. Ahora bien, si se malgastan inútilmente grandes cantidades de película, entonces claro está, que resultará caro filmar, y además tampoco se sentirá ninguna emoción al proyectar la película.

¿Qué debemos filmar? — Las instan-

de la vida. Filme a sus parientes y amigos, tendrá siempre un vivo recuerdo de ellos aunque llegue un día en que desaparezcan.

Filme las escenas encantadoras de sus vacaciones, las partidas deportivas, sus excursiones domingueras, y todo lo que sea interesante y valga la pena de verdaderamente ser recordado. Además la cinematografía de aficionado no sólo sirve para recuerdos y como diversión, sino que

también puede serle un gran auxiliar suyo, en casos culturales o instructivos, pues es un medio que cada día se hace más imprescindible. Al hombre de ciencia, la cinematografía le facilita mucho sus investigaciones. Además, también muchos problemas pueden ser solucionados por medio de la cámara cinematográfica, un atleta mismo puede apreciar en la pantalla lo que puede ser corregido de su estilo, etc.

¿Qué aparato debemos escoger? — Decidiéndonos a filmar, es importantísimo saber escoger el aparato apropiado, no importa que sea sólo para divertirse o conservar recuerdos, como para necesidades profesionales. En todos los casos se necesita un aparato que pueda dar completa satisfacción, tanto por sus cualidades, facilidades de manejo y precio conveniente.

Seguramente, quien tome un aparato Nizo encontrará en él todas estas buscadas ventajas. Fabricamos sin interrupción desde en año 1925 aparatos cinematográficos y por consiguiente nos consideramos como la casa más completa y antigua del ramo. Aún hoy, somos la única casa especial del mundo, dedicada a la fabricación de cámaras para tamaños 9 1/2 y 16 mm. Nadie puede, pues, extrañarse de que en el transcurso de estos años hayamos podido amontonar tantas experiencias, pues no es un secreto para nadie que las mayores innovaciones del ramo han salido de nuestra casa.

Por lo tanto, cada día que pasa sirve para aumentar aún más la actual bondad de los aparatos Nizo.

Hoy día trabajan millares de aficionados en todo el mundo con los aparatos Nizo, pero no son sólo aficionados los que utilizan nuestras cámaras, sino que en las más importantes escuelas superiores, en los más afamados institutos científicos, en las clínicas de más renombre, secciones deportivas de las más famosas Universidades mundiales, etc., han adoptado nuestras cámaras Nizo, en especial los modelos 9 1/2 y 16 mm., que tienen entre

otras la particularidad de poder impresionar incluso 64 vistas por segundo.

Los proyectores Nizo se utilizan también incluso en salas de audiciones, escuelas, grandes sociedades de aficionados a la cinematografía, pues el proyector Nizo permite proyectar brillantemente a tamaños de pantalla que antes sólo se alcanzaban con películas de paso normal. Utilizando un tomavistas Nizo y pasando las películas en el proyector Nizo, se alcanzará siempre el máximo rendimiento.

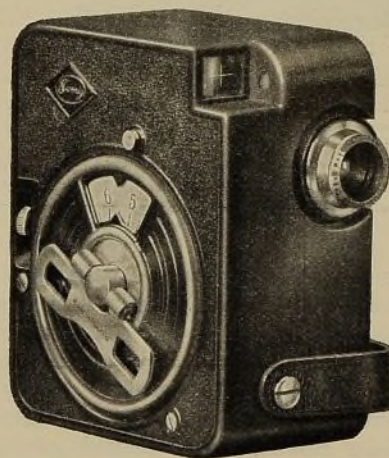
Todo aficionado que se haya decidido por un aparato Nizo nunca empleará otro y siempre estará satisfecho de haber sabido escoger un aparato Nizo, que quiere decir lo mejor que hoy se conoce.

En el Concurso Internacional de Cinematografía Amateur 1933, celebrado últimamente en París, los aparatos Nizo, han obtenido 4 primeros, 3 segundos y 1 tercer premios.

Novedades para el cineasta.

Motocámaras y Proyectores "EUMIG" para película de 9 1/2 y 16 mm.

Relativamente tarde han sido dados a conocer a la afición cinematográfica es-



Motocámara «Eumig» 9 1/2 mm.

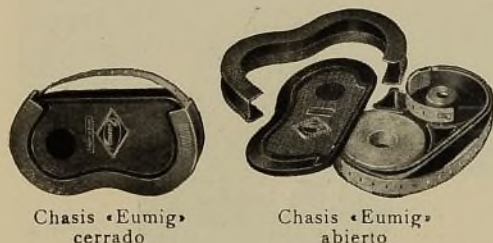
pañola los aparatos y accesorios de las importantes fábricas "EUMIG", de Viena

(Austria), los cuales se venden en los países del resto de Europa, desde hace varios años con éxito creciente, motivado por su alta calidad, por sus innovaciones técnicas y por sus precios verdaderamente económicos que permiten, incluso al aficionado modesto, de proveerse de aparatos de calidad.

Fiel a la costumbre de poner a nuestros lectores al corriente de cuantas novedades cinematográficas aparecen, nos complacemos en comentar a continuación los aparatos y accesorios "EUMIG" que amablemente nos cedió la casa distribuidora para este reportaje.

Motocámara "EUMIG" 9 1/2 mm. — La presentación exterior de esta cinecámara ya se distingue por sus líneas modernas y su construcción de material duro especial, insensible contra las intemperies y de peso reducido. Con el empleo de este material se consigue que, aun después de largo uso, el toma vistas conserve su aspecto nuevo.

El objetivo "standard", con el cual va provista la cámara, es un Meyer Trioplan



Chasis «Eumig»
cerrado

Chasis «Eumig»
abierto

1:2,8 foco fijo 20 mm., en montura normal, pudiéndose éste, por lo tanto, substituir por objetivos especiales, con facilidad y por el mismo aficionado.

Los diferentes lentes de aproximación y filtros "EUMIG" van provistos de parasol y se enroscan sobre el objetivo. Conviene anotar que estos últimos (amarillos, encarnados y verdes) son de excelente cristal óptico, colorado en la masa.

La cámara "EUMIG" es también utilizable como aparato fotográfico, ya que va provista de un dispositivo para sacar cua-

droso sueltos (instantáneas y pose) que, al mismo tiempo, permite impresionar dibujos animados.

Digno de mencionar es el gran disco indicador de metraje y la señal audible después de cada metro filmado. Otros detalles que resaltan son el bloqueador del disparador, para la autoimpresión, así



Cámara «Eumig» abierta
con chasis

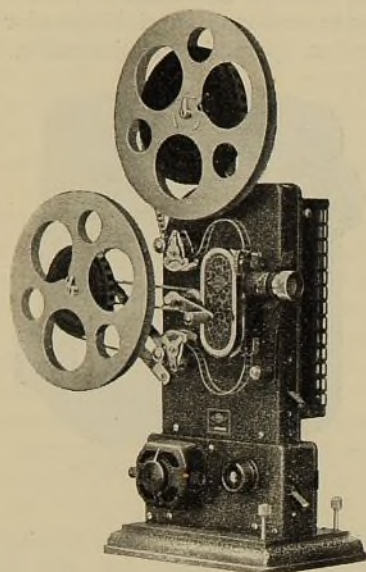
como la colocación ingeniosa del visor óptico y del asa de cuero que sirve de soporte durante la filmación.

El motor de precisión, de marcha suave y silenciosa, tiene bastante fuerza para arrastrar de una sola vez los 10 m. de película que contiene el chasis. La velocidad es de 16 imágenes por segundo. El guía películas es fácilmente desmontable para su limpieza y evita automáticamente el avance de la película en caso de estar ésta mal colocada.

Cualquier chasis de 9 1/2 mm. puede utilizarse en la cámara "EUMIG"; últimamente, sin embargo, se ha lanzado al mercado un *Chasis especial* "EUMIG" que se distingue por su nueva construcción, la cual evita por completo el encallamiento de la película. Además un resorte de caucho mantiene la película siempre en la misma tensión.

Estos chasis sirven tanto para la película pancromática como normal y se puede utilizar con cualquier otra cámara de 9 1/2 mm.

Proyectores "EUMIG" 9 1/2 y 16 mm. —
Al iniciar la construcción de proyectores, las fábricas "EUMIG" se guiaron por el lema de lanzar aparatos de precisión, potente luminosidad y provistos de todos los



Proyector «Eumig», 9 1/2 mm.
con motor

adelantos técnicos, a un precio verdaderamente económico e indudablemente han logrado su propósito.

La principal ventaja de los proyectores "EUMIG" consiste en la perfecta conservación de las películas, ya que mediante los nuevos guía películas a base de resortes (patentados) no hay rozamiento alguno de las imágenes sobre ninguna parte mecánica, lo que evita que se produzcan desperfectos en la película.

El avance de la película se efectúa por mediación de una doble aguja de arrastre, en combinación con las ruedas dentadas de alimentación y embobinado. De esta manera se evita toda vibración y se consigue la absoluta fijeza del cuadro de proyección.

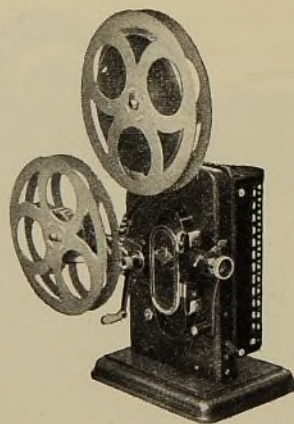
Estos proyectores van equipados con lámparas de 100 wattios, pudiéndose em-

plear también las de 250 wattios. Siendo de luz indirecta y poseyendo el aparato una rejilla anticalórica que se interpone automáticamente al pararse el ventilador, se evita por completo el abarquillamiento de la película. Dicho ventilador es accionado directamente por el motor, el cual mediante un dispositivo sencillo, se utiliza también para el reembobinado.

El luminoso objetivo especial, foco 35 milímetros, permite la proyección de cuadros hasta 2×3 m.

Como otros detalles se pueden mencionar los interruptores separados para la luz y el motor, el reostato para la regulación de velocidad, los dos tornillos grandes en la base para la inclinación del aparato y el dispositivo para el centraje del cuadro.

Podemos, además, adelantar a nuestros lectores que próximamente se pondrá a la venta un nuevo proyector "EUMIG" más potente, cuyas características más importantes serán: utilizable indistintamente para películas de 8, 9 1/2 y 16 mm., luz directa hasta 500 wattios, posibilidad de

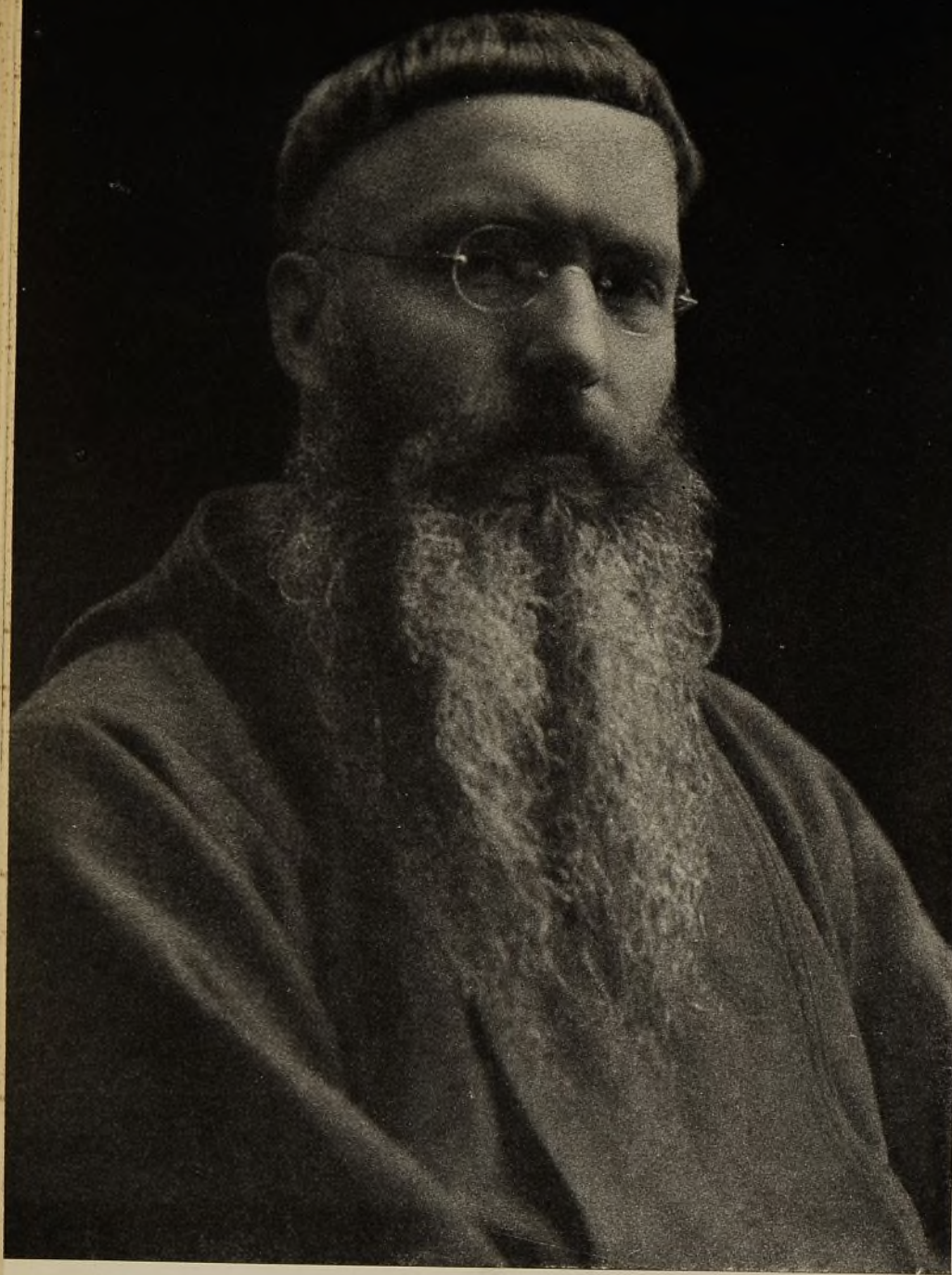


Proyector «Eumig», 16 mm
a mano

emplear lámparas de bajo voltaje, marcha atrás, objetivo 1,7, obturador intercambiable de 2 ó 3 alas, motor universal para todos los voltajes, desde 110 hasta 220 voltios.



Alfred Schausberger



Antonio Bertrán

(Concurso fotográfico C. A. D. C. I.)

Retrato

La apreciación de la sensibilidad de las emulsiones.

(Nota de la casa Pathé Baby)

Copiamos de la "Image Vivante":

Son varios los fabricantes de placas y películas cinematográficas que han tomado por costumbre, desde hace algunos años, valorar la sensibilidad de sus emulsiones de distintas formas, aunque las más corrientes son *Hurter et Drifflied* (que corresponde a la abreviación H. D.) y *Scheiner*. Esta última, más generalizada en los países germanos.

A priori, esta innovación es muy loable, toda vez que una cifra es siempre una indicación más preferible que los epígrafes habituales de: rápida, extra rápida, etc., etc., los cuales, además de su falta absoluta de precisión, tienen el grave defecto de provenir de una época en que las emulsiones tenían sensibilidades muy inferiores a las de hoy día. Estas palabras, como continúan teniendo el mismo significado, resultan ahora completamente inadecuadas, ya que una emulsión rápida del año 1910, no sería más que una emulsión relativamente lenta hoy día. Ha sido necesario, pues, inventar palabras de más resonancia, como: extra rápida, rapidez extrema, ultra rápida, super-sensitiva, etc., etc., pero nos preguntamos nosotros si tendremos suficientes epígrafes para denominar las constantes nuevas clases de emulsiones que se ponen constantemente al mercado, tomando en consideración los progresos que se hacen en este sentido.

El aficionado prefiere por consiguiente que le hablen de "750° H. D." en vez de "extra rápida". —¡Por fin!, se dice a sí mismo. Ahora sé que la película "X" 750° es más sensible que la "Z" 650°, por consiguiente, compraré la marca "X".

El aficionado se va muy satisfecho con la película que ha adquirido, ya que él lo equivale de la misma forma que pesetas 750 —son preferibles a pesetas 650—, pero ignora que así como las monedas, pesos, distancias, etc., son unidades tan-

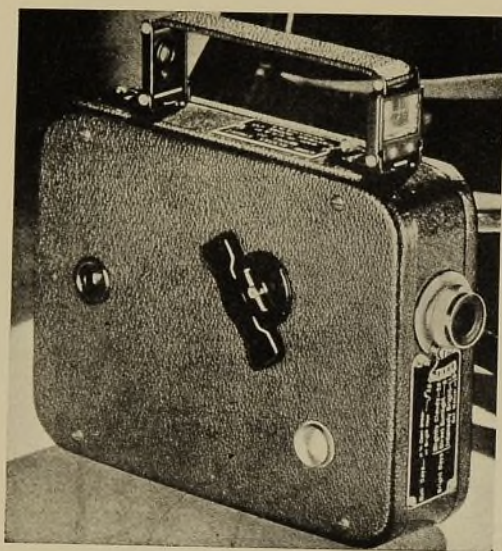
gibles, y por consiguiente tienen un valor real, el grado H. D. está completamente mal definido y se presta a equivocaciones según veremos a continuación:

¿Cómo hacer para comparar dos emulsiones desde el punto de vista sensibilidad y definir la misma?

Se puede determinar, por ejemplo, con la ayuda de diferentes métodos, el detalle de los cuales no entra en discusión en este artículo, la impresión mínima que provocará un principio de impresión sobre una placa de ensayo. Si se utiliza como recurso lumínico una vela, a una distancia constante de la superficie sensible, se notará, por ejemplo, que una emulsión lenta precisa un tiempo mínimo de un segundo para la impresión, mientras que si toma una emulsión rápida, será suficiente $1/10^a$ de segundo. La cantidad de luz recibida en un segundo por un objeto colocado a un metro de distancia del foco lumínico de una vela, se denomina "*Lumen*". Nosotros diremos que la inercia de la primera emulsión es de un "*Lumen*" (una vela a un metro durante un segundo), mientras que la segunda emulsión tendrá una inercia de $1/10^a$ de "*Lumen*" (o sea una vela a un metro durante $1/10^a$ de segundo), siendo por consiguiente 10 veces más sensible.

El lector se dirá: "Es muy sencillo. ¿De qué se quejan ustedes entonces?" Pero en realidad las cosas no son tan sencillas como parecen a primera vista. Durante los primeros años de la fotografía, cuando las medidas de laboratorio indicaban que una placa era 10 veces más sensible que otra, el aficionado sabía que para fotografiar un paisaje, la primera exigía un tiempo de pose 10 veces menor. No sucede lo mismo hoy día, debido al progreso de la fabricación de emulsiones, de resultados del cual se han puesto al mercado las emulsiones orthochromáticas y panchromáticas. Vamos a demostrar que toda la confusión nace aquí.

(Seguirá)



«Kodascope» Modelo 20

Aparatos Kodak.

El Cine-Kodak Ocho —basado en un principio enteramente nuevo— es ligero, práctico, elegante y de un reducido volumen; sus dimensiones son sólo 16×11×3,6 centímetros. Verdadera maravilla de precisión mecánica y óptica. Está dotado de todos los perfeccionamientos modernos, y emplea una película especial, que reduce unos dos tercios el coste de películas.

Hay dos modelos de Cine-Kodak Ocho: el Modelo 20 y el Modelo 60. El Cine-Kodak Ocho Modelo 20, está equipado con anastigmático f/3,5 de foco fijo, que rinde imágenes detalladas de todos los objetos que se hallen a partir de 1,50 metros del aparato. No es necesario calcular distancias para enfocar.

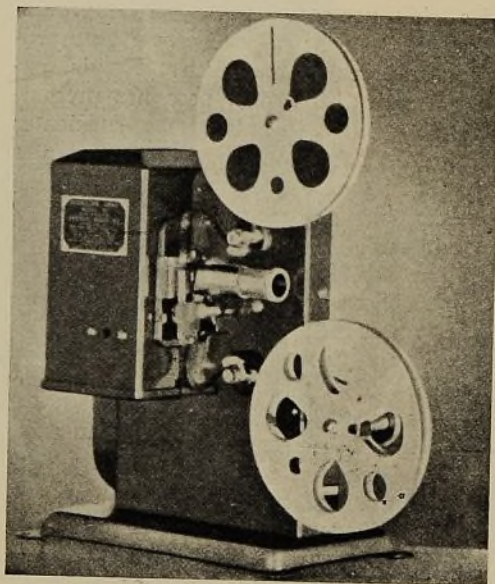
Lleva una escala de diafragmas, y un contador automático que indica en todo momento la película de que se dispone sin impresionar. Está equipado con un visor montado en el asa del aparato, que está siempre en posición para operar.

Para la proyección de la nueva película Cine-Kodak 8 hay dos Kodascopes Ocho: el Modelo 30, y el Modelo 60, los

dos de absoluta seguridad de funcionamiento, fácil instalación y sencillo manejo. Ambos modelos funcionan con motor eléctrico, permiten hacer proyección fija del cuadro que se desee, y reembobinan automáticamente las películas proyectadas, para dejarlas en disposición de proyectarlas de nuevo. Cargan carretes hasta de 60 metros de película, que dan una proyección de 16 a 18 minutos.

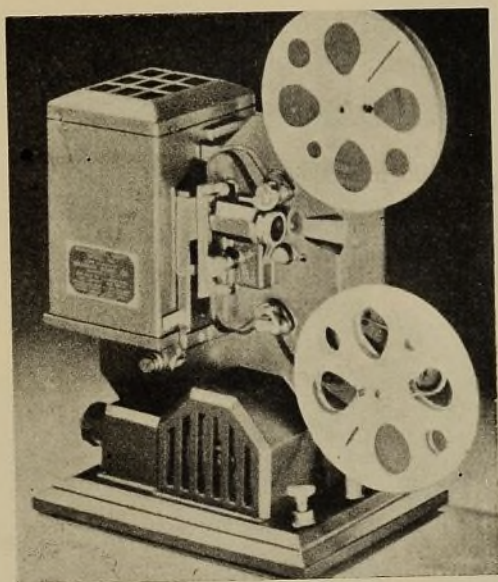
El Kodascope Ocho, Modelo 30, es realmente el proyector de motor más sencillo que se emplea en la cinematografía de aficionado. La lámpara y el motor son gobernados por una sola llave. El enhebrado, la proyección y el devanado son operaciones sumamente sencillas. Su lente proyectora especial de 25 milímetros, y su gran iluminación, aseguran imágenes de adecuadas dimensiones y brillantez.

Tiene capacidad para rollos de 60 metros, de 8 milímetros, en una sola proyección —o sea el equivalente a más de 16 minutos de proyección—. El Kodascope Ocho, Modelo 30, sirve para corriente alterna o continua, de 100 a 150 o de 200 a 250 voltios.



«Kodascope» Modelo 30

El Progreso Fotográfico



«Kodascope» Modelo 60

El Kodascope Ocho, Modelo 60, es de igual sencillo manejo que el Modelo 30, y admite también bobinas de 60 metros. Permite volver la película automáticamente, sin necesidad de cambiar las transmisiones ni los carretes después de la proyección. Lleva una lámpara de filamento reforzado de 33 voltios (100 vatios), que proporciona una brillantísima iluminación. Se puede conectar al aparato una lámpara portátil que se apaga o enciende en oposición al alumbrado del Kodascope. Su sistema de refrigeración y ventilación de la cabina no permite que ésta ni el aparato lleguen a recalentarse, aun cuando funcione durante largo tiempo.

El Kodascope Ocho, Modelo 60, está dotado de todos los refinamientos del proyector perfecto, reostato para graduar la marcha de la proyección, descentramiento de cuadro y del aparato, independientes, proyección fija y objetivo especial extraluminoso de 25 milímetros de longitud focal.

Funciona con corriente continua o alterna de 100 a 150 o de 200 a 250 voltios,

pudiendo adaptarse a los voltajes intermedios de que se disponga, ajustándole de diez en diez voltios.

Argus, proyector para película estrecha (16 mm.).

Es una máquina de precisión de construcción sólida, gran durabilidad y máxima eficiencia, propia para lámparas de 250 y 375 vatios y para bobinas de 120 ó 300 m. de película. Proyecciones muy claras de hasta 4 metros de anchura.

Paro automático, posibilidad de proyección en marcha atrás, enrolladora de películas en el mismo aparato.

Propio para escuelas, liceos e institutos, salas de conferencias, sociedades y casinos, cinematógrafos de campaña, demostraciones industriales, así como para todos aquellos aficionados que deseen poseer un buen cine familiar.

El Proyector Argus es una verdadera máquina cinematográfica en pequeño. Representa un trabajo mecánico de suma precisión y, por lo tanto, es garantía de proyecciones insuperables. El modelo actual puede proveerse de un suplemento especial para lámpara de 375 vatios, mucho más luminosa, la cual puede emplearse en lugar de la lámpara normal de 250 vatios. Los puntos de conexión para las diferentes tensiones están todos a la vista en el cuadro de mando. El dispositivo de inclinación ensancha considerablemente las posibilidades de empleo del aparato. Los brazos para las bobinas pueden substituirse por otros mayores, aptos para bobinas de 300 metros.

Características del nuevo proyector Argus

Luminosidad extraordinaria. Aun cuando en general no suelen darse a las proyecciones que se hacen con película estrecha dimensiones mayores de 2 metros y medio, con el proyector Argus pueden obtenerse, si hace falta, proyecciones perfectamente iluminadas de 4 metros de anchura, sobre todo substituyendo el dia-

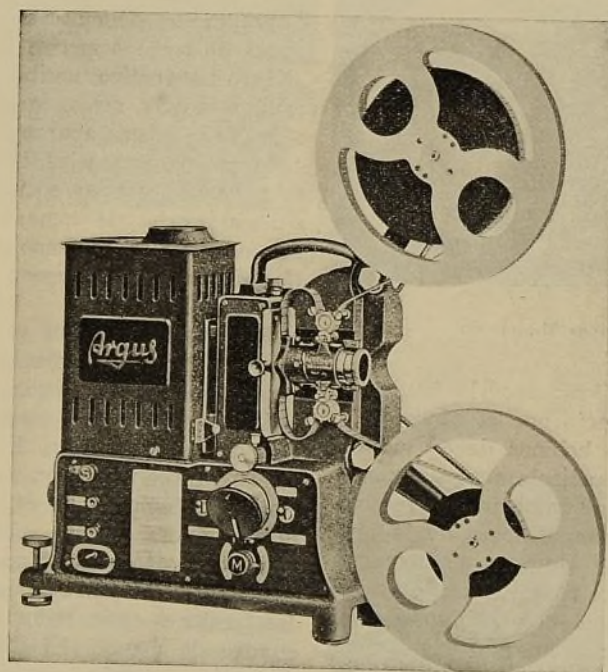


fragma de tres alas por el de dos alas, que deja pasar un 33,3 por 100 más de luz. Otro aumento de la luminosidad se obtiene con la lámpara de 375 vatios, que gracias a un suplemento especial puede emplearse en substitución de la lámpara de 250 vatios. Todo proyector se somete a escrupulosa comprobación fotométrica antes de su entrega.

Marcha atrás con proyección mediante

Protección y conservación de la lámpara gracias a la baja tensión obligada a que se la somete al dar la corriente; el interruptor sólo es accesible cuando se ha puesto el regulador de corriente a una baja tensión. Centraje de la lámpara por tornillo micrométrico estando la caja cerrada. Refrigeración de la lámpara por una intensa corriente de aire.

Manejo fácil. Transporte cómodo. Puede



Proyector Argus con bobinas de 300 m. (N.º 67/6)

la simple maniobra de una palanquita. Proyección de vista fija con protección automática contra el calor de la lámpara.

Proyección tan estable como el proyector, así en marcha normal como en marcha atrás. Ausencia de centelleo, aun con marcha lenta.

Marcha silenciosa, asegurada por una precisión absoluta de los órganos motores, encerrados en un carter a propósito. Marcha fina. Agarrador doble. Cuerpo de fundición, mecanismo resguardado, engrase central para el mismo.

instalarse en todas partes, tomando la corriente de cualquier enchufe (con tal que la línea tenga fusibles de 6 amperios); siempre está a punto, lo cual lo hace de una utilidad universal. La película se desliza a la vista. La puerta y las poleas de sujeción se abren simultáneamente con una sencilla operación. La caja de lámpara deja pasar la luz necesaria para el operador. Tornillo para regular la inclinación del aparato, enrolladora para la película en el brazo superior del mismo.

El Argus es regulable para tensiones de



Rolleiflex

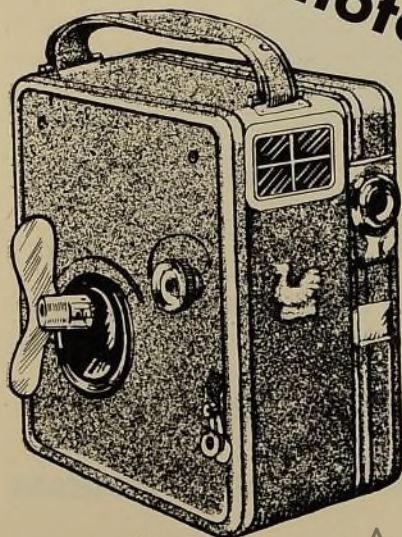
El aparato Reflex reconocido mundialmente como el más rápido.

La cámara ideal para Deportes, Viajes, etc., por la sencilla y extraordinaria rapidez en su manejo.

Exclusiva: ADOLFO WEBER
París, 158 - Barcelona

Pathé-Baby

La motocámara más popular



Impresiona películas perfectas.

Ayuntamiento de Madrid



LOS APARATOS
CINEMATOGRAFICOS
QUE SE IMPONEN POR
SU PERFECCIÓN.

Motocámara EUMIG 9 1/2 mm. con objetivo Meyer Trioplán 2.8 f:2 Omm. **Ptas. 395'—**

Proyector EUMIG 9 1/2 mm. } con motor universal, lámpara } **Ptas. 590'—**

Proyector EUMIG 16 mm. } 100 W. dos bobinas de 120 m., } **Ptas. 555'—**
moletín y accesorios.

Próximamente aparecerá el

Proyector Universal EUMIG de gran potencia

una obra maestra de la técnica cinematográfica que asombrará por su rendimiento y bajo precio

De venta en todos los buenos establecimientos del ramo

Distribuidores exclusivos para España: PETER & WEHRLI
Tapinería, 10 - BARCELONA - Teléfono 11586

Cámara Primarette 4 x 6,5 cm. de la firma Curt Beutzin

Única cámara de película que permite enfocar con toda precisión sobre cristal esmerilado con ayuda de una lupa, y asegura el control de la imagen en el cristal, hasta el momento de impresionar la fotografía. Nada de espejos.

Una joya en "Reflex".

Obturador Compur.

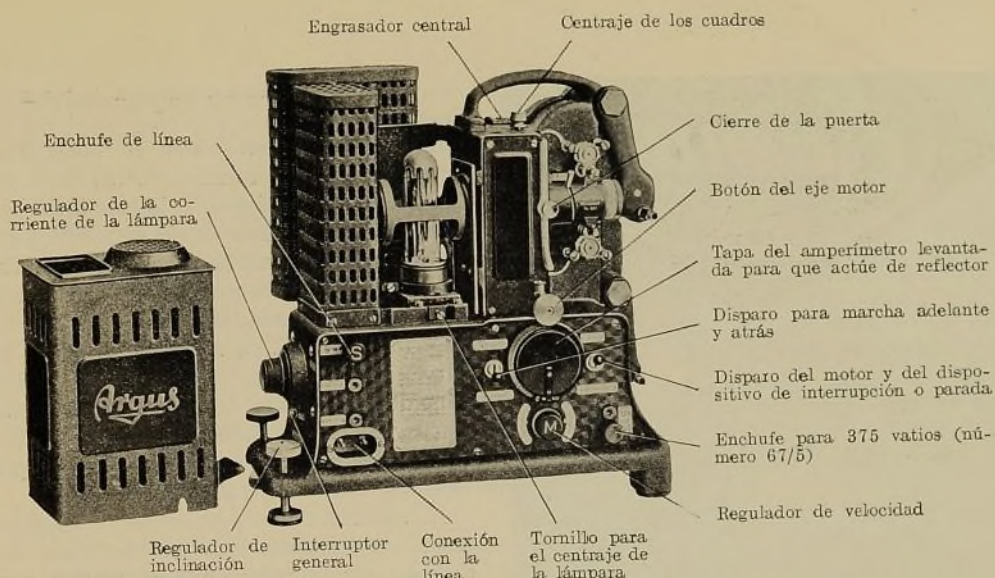
Objetivo Zeiss 1,3,8. F. 7,5 cm.

Y la interesante y práctica novedad de llevar acoplado al aparato dos compartimientos para llevar 2 carretes de reserva.

Peso reducidísimo unos 600 gramos.

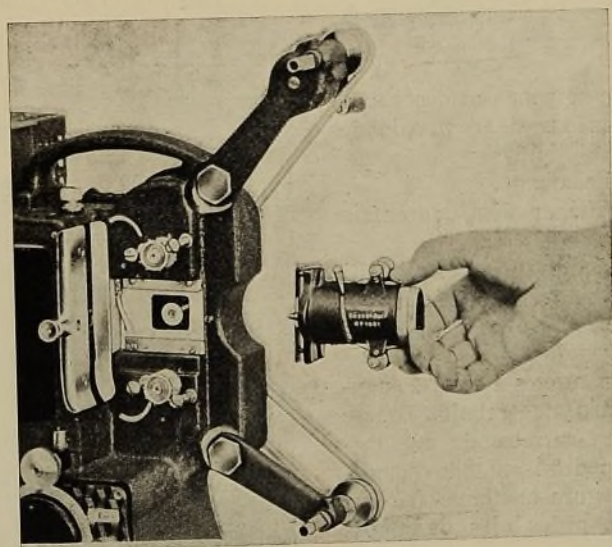
Represent. para España: EDUARDO GRÜNER-Balmes, 4. Barcelona

Ayuntamiento de Madrid



Proyector Argus con los brazos de los carretes bajados y quitada la caja de la lámpara.
Dimensiones aproximadas: $37 \times 37 \times 20$ cms. Peso: unos 14 kgs.

100 a 130 voltios y de 210 a 240 voltios y para corrientes continuas y alternas. Cua- calculadas con algún exceso para que no puedan quemarse.

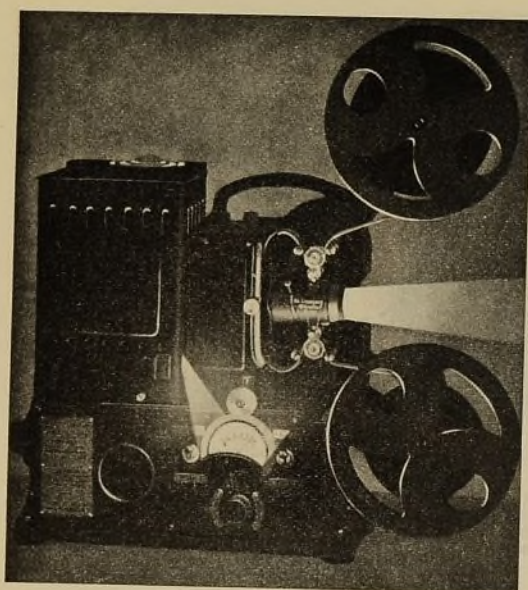


El cuerpo del objetivo, junto con los resortes que lleva aplicados, puede quitarse con facilidad con sólo retirar una clavija. De esta manera se ponen al descubierto las piezas sobre que se desliza la película y pueden limpiarse con facilidad.

dro de mando muy claro. Resistencias de seguridad para la lámpara y el motor, Resortes y cuerpo del objetivo pueden quitarse con facilidad de las guías pris-

Febrero de 1934

55



La tapa levantada del amperímetro actúa de reflector y lo ilumina con la luz recibida de la caja de lámpara, como también ilumina los órganos motores de la película.

máticas, con lo que se ponen al descubierto, para su limpieza, las piezas por donde se desliza la película y los resortes que facilitan este deslizamiento.

Ventilador de refrigeración, que enfría la caja de lámpara.

Máxima conservación de la película. El examen de películas que se proyectaron millares de veces no descubre el más leve deterioro de la perforación.

Brazos plegables, sujetos a resorte cuando están en posición de trabajo. Brazos suplementarios para carretes de 300 metros, que pueden pedirse en todo tiempo.

Enrollamiento seguro mediante fricción regulable aplicada a los ejes de ambos brazos portabobinas.

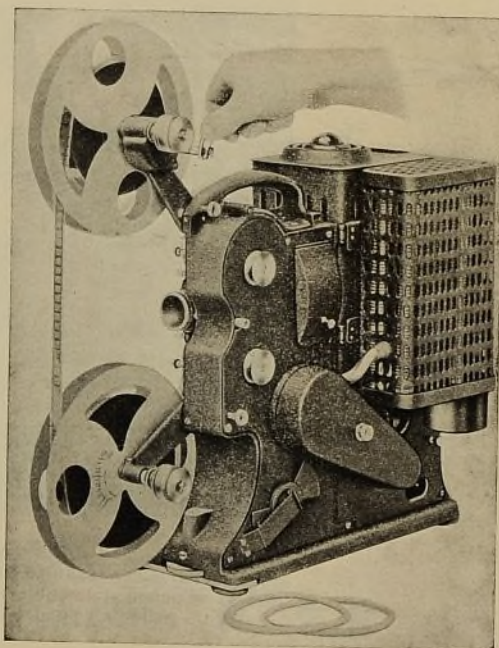
Dispositivo adicional de cámara lenta para el proyector Argus

Con este dispositivo pueden proyectarse en cámara lenta toda clase de película.

las. Consiste en una manivela y un diafragma de una ala sola. La manivela se aplica al botón del eje y el motor permanece parado. Girando la manivela se comunica el movimiento a la película. En cada vuelta completa de la manivela puede invertirse de medio a un segundo. En este último caso el movimiento de la manivela no debe ser uniforme, sino que al describir con ella la mitad inferior de la curva se procederá con rapidez, yendo más despacio para la mitad superior de la curva. De esta manera se acorta la duración del paso de cuadro a cuadro que tan mal efecto produce.

El sistema de la proyección de cámara lenta tiene muchas aplicaciones, sobre todo para los estudios de movimientos, por ejemplo, el vuelo de una ave, las películas deportivas, etc.

• •



La cinta proyectada vuelve a arrollarse con el propio proyector.

El Progreso Fotográfico

Equipo sonoro para 16 mm.

La "Western Electric" ha contribuido a la solución práctica del problema de la cinematografía sonora para uso de las familias, de las escuelas y de la propaganda educativa, creando un aparato de proyección cine-sonoro para film de tamaño reducido. Como la mayoría de las demás casas productoras de aparatos, ha escogido el tamaño substandard 16 mm., pero en lugar de emplear una combinación foto-acústica, prefiere explotar un sistema de sincronización gramofónica, con discos que dan regularmente 33 vueltas 1/3 por minuto.

Este nuevo proyector sonoro se puede transportar fácilmente. Aparte de la pantalla, todo cabe dentro de dos maletas, una está destinada al proyector propiamente dicho con el dispositivo gramónico, y la otra al alta voz con todos los órganos de amplificación. En la construcción de este equipo se ha empleado, en lo posible, el aluminio con el fin de darle la mayor ligereza.

La cabeza del proyector está montado sobre un soporte a inclinación variable, que puede dar al eje óptico de proyección una elevación positiva de 15° y una negativa hasta 5°. El proyector está provisto de dos objetivos.

Puede dar, a una distancia de 12 m., una imagen muy luminosa y limpia de 1 m. 80 × 1 m. 50. La fuente luminosa está formada por una lámpara de tipo corriente para proyectores. Un voltímetro permite seguir constantemente las variaciones en la corriente de la lámpara y una resistencia regulable a voluntad permite compensar las eventuales variaciones de tensión.

El aparato está provisto de un dispositivo de ventilación que evita un calentamiento excesivo de la cinta.

El pequeño ventilador que asegura esta refrigeración, es accionado por un pequeño motor absolutamente silencioso y estudiado de manera a evitar todos los ruidos parásitos en la producción del sonido.

El motor eléctrico del proyector, que asegura simultáneamente el arrastre del film y la rotación del plato porta-discos, es un motor a inducción de 1/20 HP. que da 3,540 a 3,560 revoluciones por minuto. Entre el motor y el aparato hay en acoplamiento a fricción para evitar sacudidas al ponerlo en marcha. Cuando el aparato alcanza la velocidad normal, la fricción deja de actuar, a menos que se produzcan resistencias excesivas.

La parte mecánica, lo mismo que la parte eléctrica, se ha estudiado de forma que el funcionamiento del proyector no perjudica la pureza de los sonidos. En resumen, el aparato es absolutamente silencioso, condición imprescindible en un proyector destinado a funcionar en la misma sala de proyección, y no en una cabina. Los motores eléctricos, se ha escogido de forma que no produzcan descargas en los circuitos de amplificación.

El motor está montado sobre un cuádruple soporte formado por cuatro tornillos regulables que determinan la posición vertical y de cuatro discos de caucho, que lo fijan horizontalmente.

El dispositivo gramofónico, presenta también algunas particularidades interesantes.

El eje del plato porta-discos, es muy corto, y está unido al motor por mediación de un engranaje reductor a tornillo sin fin. La tendencia que tiene el disco a oscilar queda anulada por un cilindro de fieltro comprimido.

La parte amplificadora de sonido, ha sido estudiada minuciosamente en todos sus detalles. La potencia de amplificación es suficiente para un público de varios centenares de personas. El dispositivo de amplificación es alimentado por corriente alterna y consume alrededor de 90 watts.

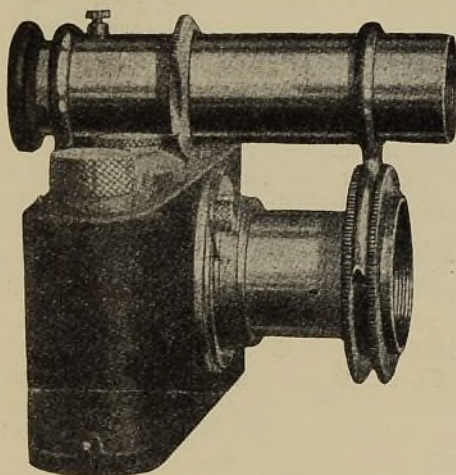
El alta-voz, reproduce exactamente y con toda naturalidad todos los sonidos.

(Extraído de la Rev. Intern. de Cinema Educativo)

El Focóscopo.

Aparato de enfoque automático para cinematografía.

Desde que se emplean los objetivos de fuerte iluminación, los aficionados a la fotografía y cinematografía han tratado de independizarse de las escalas de enfoque y medidores de distancias, y han querido



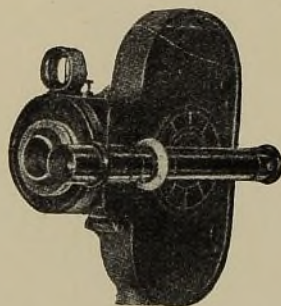
Focóscopo para cámara Leica con objetivo Hektor de 50 mm.

tener un mecanismo óptico que al enfocar el objetivo indique automáticamente la claridad de reproducción en la película. Especialmente en la cinematografía actual al fotografiar objetos en movimiento es indispensable seguir el enfocamiento y es evidente que para esto no bastan las escalas de enfoque ni los medidores de distancia. La estimación de distancias sólo pueden hacerla fotógrafos profesionales muy hábiles dentro de ciertos límites, y es imposible cuando el objeto se mueve rápidamente.

Por lo tanto, el problema de verificación automático del enfoque no ha sido resuelto, sino con el focóscopo, aparato fabricado por la empresa *Astro-Gesellschaft, Berlin-Neukölln*. En este instrumento se trata de un mecanismo acoplado rígidamente al objetivo, en cuyo campo visual ocular

aparece bien enfocado todo lo que en la película está claramente reproducido. Como el focóscopo y el objetivo están acoplados rígidamente, no hay mecanismos de articulaciones delicados ni transmisiones de curvas que dificultan la seguridad del enfoque. Este se hace generalmente en el objetivo mientras el observador mira en el ocular del focóscopo. No se trata, como podría creerse, de un sistema óptico de igual distancia focal que el objetivo de la cámara, es decir, de una construcción hecha según el principio de las cámaras de reflexión de espejo. Al contrario, el focóscopo tiene mayor distancia focal que el objetivo de la cámara, y además la modificación de anchura de corte es doble de la del objetivo.

Como, además, el focóscopo tiene una gran relación de abertura, su efecto plástico es mucho mayor que el del objetivo de la cámara, lo cual garantiza gran exactitud de enfoque, porque un objeto es ya poco claro en el focóscopo cuando está todavía en la superficie de reproducción del objetivo en el límite de distancia de enfoque que es múltiple de la que se puede emplear en el cristal esmerilado con la lente normal de 5 veces de aumento aún con enfoque.



Focóscopo para cámara Víctor, combinada con Astro-Tacharatt F; 1,5,20 n. m.

La gran claridad de la imagen en el focóscopo elimina toda incertidud en cuanto a la estimación de la intensidad de enfoque que se advierte en cuanto se obtiene,

porque con la más mínima modificación se borra rápidamente, mientras que en las mismas condiciones, con el cristal esmerilado, nunca hay completa seguridad de enfoque.

El focóscopo significa, por lo tanto, permanente y absoluta seguridad al fotografiar, y si se tiene en cuenta que las modernas películas muy sensibles para lentes

transparentes, cada día se vuelven más impenetrables, el focóscopo ofrece la única posibilidad de controlar permanentemente la nitidez de la imagen al fotografiar.

El que confecciona hoy películas 9 1/2 ó 16 mm. con óptica de gran intensidad luminosa, tiene, pues, en el focóscopo un precioso auxiliar en todos los trabajos difíciles y de actualidad.



EXPOSICIONES Y CONCURSOS

Tercer Concurso Catalán de Cinema Amateur del C. E. de C.

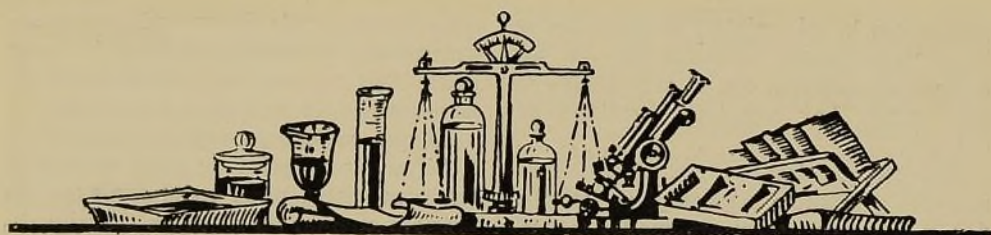
Recordamos a nuestros lectores que el día 5 de marzo, a las ocho de la noche, termina el plazo máximo de entrega. Las películas se entregarán a la Secretaría del "Centre Excursionista de Catalunya" (calle Paradís, 10, principal, Barcelona) convenientemente colocadas en cajas metálicas, sobre cada caja constará el lema y el número de bobinas, y el orden en que deben ser proyectadas, si la película consta de más de una bobina. Las bobinas tienen que ser del tipo 100 a 120 metros, aunque el metraje de la bobina sea inferior.

Las películas irán acompañadas de un sobre cerrado que contendrá el nombre y dirección del autor. En su exterior, constará el título o lema de la película co-

rrespondiente, y el tema y premios de cooperación para los que se presenta y si va acompañada de discos de fonógrafo.

Del Concurso de Films organizado por la «Associació de Cinema Amateur».

Entre los "amateurs" de todo Cataluña, reina gran entusiasmo para tomar parte en el Concurso de Films "amateurs" de los pasos 8, 9.5 y 16 mm. que ha organizado la "Associació de Cinema Amateur". Aunque el plazo de admisión de películas no termina hasta el 15 del corriente, se han recibido ya algunas, destinadas a varios de los determinados temas que figuran en este concurso, el primero que de carácter general, organiza la Associació de Cinema Amateur, de nuestra ciudad.



RECETAS Y NOTAS VARIAS

Para no velar las bobinas cuando se carga la moto-cámara.

Cuando se carga la moto-cámara, el operador ha de colocarse al abrigo de la luz intensa y principalmente del sol.

Empleando bobinas con cargador, la luz intensa penetra entre los flancos de la bobina y vela los márgenes de la película. Tratándose de films 16 mm., este detalle tiene poca importancia, ya que generalmente el velo sólo interesa los márgenes, los cuales son bastante anchos. No ocurre lo mismo con los films 9 1/2 mm., en éstos el velo interesa siempre parte de la imagen.

Algunos aparatos 9 1/2 mm., utilizan bobinas de 15 ó 30 mts. En estas moto-cámaras se monta la película formando un bucle. Durante esta operación, la bobina queda libre y tiene tendencia a desbobinar-

se, lo cual facilita el paso de la luz hasta las espiras interiores.

"Movie-Makers", en su número de septiembre, da a conocer un sencillo truco que nos parece de interés para nuestros lectores.

Para evitar el desbobinado de las espiras de protección, basta introducir una pequeña cuña entre los discos que forman la bobina.

Después de desarrollar la cantidad necesaria de film para formar el bucle, se fijan las espiras mediante la cuña y se procede a colocar el film en la forma requerida.

No obstante, esta precaución no excluye de resguardarse de los rayos solares, o de los rayos emitidos por lámparas o proyectores, si se opera en luz artificial.

G. GRONOSTAYSKI

(Trad. de "Photo-Revue").

Excelente Calidad
Finísima Gradación
Un precio razonable

es la base del éxito alcanzado en el mercado español por las placas

SUPERBA - Verax de 2600° H y D

siendo la placa que se ha impuesto definitivamente tanto en luz natural como artificial.

Representante: **EDUARDO GRÜNER**
Balmes, 4, bajos - BARCELONA

VERAX G.M.B.H. DRESDEN 21



AGENTE EN ESPAÑA:

● **Germán Ramón Cortés**

Clarís, 56 - Teléf. 10055
BARCELONA

Para las mayores
exigencias
el nuevo

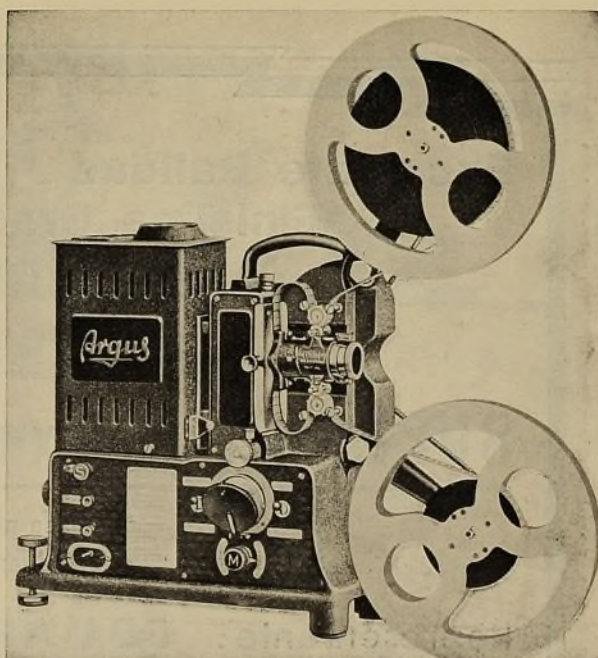
cine Lie segang

Argus

para película de 16 mm.

El perfecto acabado y sólida construcción de este proyector, su excelente rendimiento le dan derecho al título de **máquina de teatro** entre los proyectores de película estrecha

Prospectos los manda
gratis el representante



C. BEHMÜLLER

Rambla de Cataluña, 124
BARCELONA

LA FÁBRICA DE APARATOS FOTOGRÁFICOS
GEBR. WIRGIN, WIESBADEN (ALEMANIA)

=====

Solicita representantes serios,
capaces y bien introducidos
en el ramo.

=====

**GEBR. WIRGIN. Schliessfach 217
Wiesbaden (Alemania)**

=====

Ampliadoras verticales

RAJAH

de excelente construcción
para todos los tamaños
de negativos hasta
12 x 12 cm.



DETALLES SOBRE LOS DIFERENTES
MODELOS LOS FACILITA GRATIS
EL REPRESENTANTE:

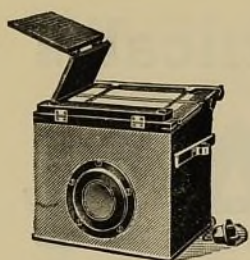
C. BEHMÜLLER
RAMBLA DE CATALUÑA, 124
B A R C E L O N A

Plaquetas de Porcelana

Para reproducciones de fotografías a gran fuego en todos tamaños y de primera calidad.
Un ensayo le hace consumidor adicto.

Catálogos y listas pídanse al Representante General para España, PLATERIA CARLOS, Aribau, 59, Barcelona, o bien directamente a los fabricantes:

**Porzellanfabrik C. M. Hutschenreuther
A. G. Hohenberg a. d. Eger (Baviera)**



Prensas para copias

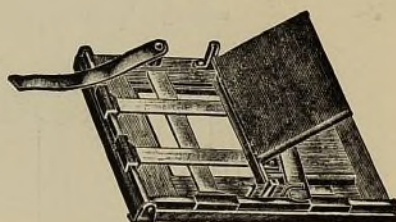
hasta 10 x 15 cms. con cantos
regulables y demás accesorios

Todo por Pesetas 53.-

Marco regulable

para copias. Se sirve en
todos los tamaños desde

Pesetas 11.-



HERMANN MAYER

POSTFACH, 9 — STURTGART

Fábrica de Cajas de Cartón

SECCION ESPECIALIZADA EN
CAJAS PARA TODA CLASE
DE ARTICULOS FOTOGRAFICOS

A. RIBA FALCÓ

BAJA SAN PEDRO, N.º 63

TELÉFONO 25865

B A R C E L O N A

Gevaert



Para sus Cámaras

CONTAX • LEICA

U S A D F I L M S

GEVAERT

En bobinas especiales para
cada cámara • Se fabrican en
dos emulsiones distintas:

EMULSIÓN grano fino

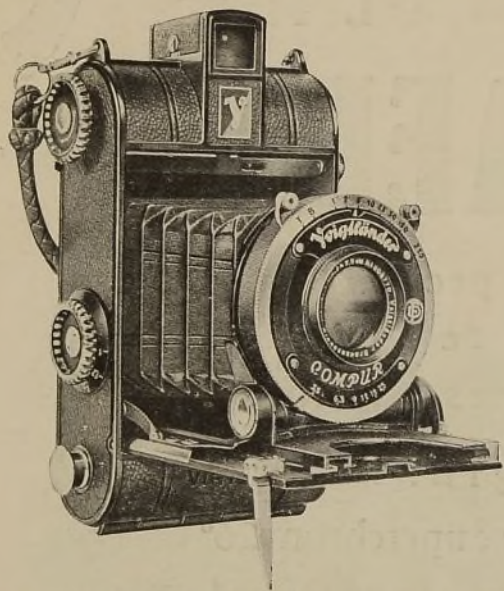
EMULSIÓN Express Superchrom 26°

¡¡Garantizan el éxito!!

Industria Fotoquímica Nacional, S. A. - BARCELONA



EL INVIERNO y la "VIRTUS"



DE VENTA EN LAS BUENAS CASAS
DE ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS
CATÁLOGOS LOS ENVIA GRATIS EL
REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA:

C. BEHMÜLLER
RAMBLA CATALUÑA, 124 • BARCELONA

Cuando la nieve cruje bajo los skis y después de una ascensión arriesgada o un descenso emocionante se disfruta de los encantos del invierno, la cámara fotográfica, ese compañero fiel e inseparable que nos permite perpetuar los momentos felices y las bellezas contempladas para que un día podamos gozarlas de nuevo, es imprescindible • Pero, naturalmente, ha de ser un buen aparato, de tamaño reducido, con objetivo luminoso, con el que puedan hacerse con toda seguridad fotografías sin trípode incluso en tiempo brumoso • Estas condiciones las reúne perfectamente la cámara **VIRTUS Voigtlander** con la que pueden hacerse de cada rollo 6 × 9 centímetros 16 fotografías del tamaño de 4 × 6 cm. Es un aparato pequeño, sólido, de manejo fácil y seguro. El botón de distancias y el del transporte de la película son bien dimensionados y pueden accionarse en tiempo frío hasta con los guantes puestos.